

**Asamblea General**

Distr. general
4 de junio de 1999
Español
Original: inglés

**Comité Especial encargado de examinar la situación
con respecto a la aplicación de la Declaración sobre
la concesión de la independencia a los países
y pueblos coloniales**

Bermudas**Documento de trabajo presentado por la Secretaría****Índice**

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Generalidades	1-3	3
II. Evolución constitucional y política	4-13	3
A. Generalidades	4-10	3
B. Partidos políticos y elecciones	11-13	4
III. Actividades relacionadas con la retirada de las bases militares	14-18	4
IV. Condiciones económicas	19-54	5
A. Generalidades	19-23	5
B. Hacienda pública	24-31	5
C. Sector bancario	32-33	6
D. Operaciones comerciales internacionales	34-42	6
E. Comunicaciones y transporte	43-48	7
F. Turismo	49-54	8
V. Condiciones sociales	55-78	8
A. Cuestiones relativas a la raza y el género	55-63	8
B. Trabajo	64-67	10
C. Salud pública y medio ambiente	68-74	10
D. Estupefacientes, sistema de justicia penal y policía	75-78	11

VI.	Situación de la enseñanza	79-86	12
VII.	Estatuto político futuro del Territorio	87-93	13
A.	Referendo sobre la independencia	87	13
B.	Posición de la Potencia administradora	88-89	13
C.	Posición del Gobierno del Territorio	90-91	14
D.	Medidas adoptadas por la Asamblea General	92-93	14

I. Generalidades

1. Las islas Bermudas¹ están situadas en la parte occidental del Océano Atlántico, a unos 917 kilómetros al este del Cabo Hatteras en la costa de Carolina del Norte (Estados Unidos de América). Su nombre proviene del navegante español Juan de Bermúdez, quien las descubrió en 1503 y preparó un mapa de ellas. En 1612, cuando se las conocía como Islas Somers, en homenaje al padre fundador y colonizador británico de las Bermudas, el Almirante Sir George Somers, quien había llegado allí en 1609, las Bermudas formaban parte de la tercera Carta de la Virginia Company. La Carta se revocó en 1684 y las islas Bermudas pasaron a ser una colonia de la Corona Británica.

2. El Territorio tiene una superficie total de 53,35 kilómetros cuadrados y abarca 150 islas y varios islotes, que se extienden de nordeste a sudeste, a lo largo de un volcán submarino extinguido. Muchas de las islas están conectadas entre sí y se elevan sobre el nivel del mar a una altura de 30 metros, con una elevación máxima de 86 metros. En general el terreno es montañoso, con hondonadas fértiles y algunas regiones pantanosas. La isla más grande tiene una longitud de 22,5 kilómetros y una anchura máxima de 3,2 kilómetros. Abarca una superficie de alrededor de 3.650 hectáreas, en su mayor parte valles fértiles de poca profundidad.

3. Según las estimaciones de julio de 1997, la población de las Bermudas ascendía a 62.569 habitantes, de los cuales el 61% era de ascendencia africana y el 39% eran blancos y de otras razas. Según el último censo oficial, realizado en 1992, la población era de 60.075 habitantes.

II. Evolución constitucional y política

A. Generalidades

4. Las Bermudas son administradas por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y es la más antigua de las colonias todavía existentes. Los gobernadores son nombrados por la Reina y el Gobierno del Reino Unido después de celebrar consultas con el Primer Ministro de las Bermudas. En junio de 1997, la Reina Isabel II nombró Gobernador de las Bermudas a John Thorold Masfield.

5. La Constitución del Territorio, promulgada en junio de 1968 y enmendada en 1973, 1979 y 1989, contiene disposiciones relativas a la protección de los derechos y las libertades fundamentales de las personas; las facultades y obligaciones del Gobernador; y la composición, facultades y procedimientos de los poderes legislativo, ejecutivo y judicial y de

la administración pública. El Reino Unido se sigue encargando de la defensa, las relaciones exteriores y la seguridad interna.

6. Las Bermudas cuentan con un sistema de Gobierno parlamentario. El gobierno está integrado por un Gobernador, un Vicegobernador, un Gabinete y una Asamblea Legislativa que comprende a la Cámara Baja, con 40 miembros elegidos directamente, y un Senado, integrado por 11 miembros designados. Cinco de los miembros del Senado son designados por el Gobernador, por recomendación del Primer Ministro, tres por recomendación del líder de la oposición y tres por el propio Gobernador, a discreción suya. Los 40 miembros de la Cámara Baja son elegidos directamente por un período máximo de cinco años. La Cámara Baja tiene 379 años de antigüedad y se dice que sólo las asambleas legislativas del Reino Unido y de Islandia son más antiguas.

7. El Gobernador, que, como se señaló anteriormente, es nombrado por el monarca británico, tiene a su cargo la defensa, las relaciones exteriores, la seguridad y la policía. El Gobernador delega algunas de las atribuciones en esas esferas en el Gobierno del Territorio. En el ejercicio de las facultades que le están reservadas, el Gobernador ha de consultar con el Consejo del Gobernador, que preside, y del que forman parte el Primer Ministro y dos o tres ministros del Gabinete nombrados por este último. La Primera Ministra, la recientemente electa Jennifer Smith del Partido Laborista Progresista (PLP), y su Gabinete, por conducto de la Asamblea Legislativa, se encargan exclusivamente de los asuntos de gobierno, salvo los casos de las limitaciones impuestas en virtud de las facultades reservadas al Gobernador. El Secretario del Gabinete, nombrado por el Gobernador por recomendación del Primer Ministro, es jefe de la administración pública y también se desempeña como Secretario del Consejo del Gobernador.

8. En su condición de colonia de la Corona, las Bermudas no tienen relaciones internacionales independientes a nivel político. Cuentan con un Regimiento de Defensa integrado por 700 hombres; la población adulta masculina debe cumplir el servicio militar, que entraña la obligación de participar a tiempo parcial durante tres años en ejercicios de entrenamiento semanales y en un campamento anual. La fuerza de policía está integrada por aproximadamente 450 oficiales de tiempo completo y varios cientos de efectivos de reserva policial de tiempo parcial. El Regimiento ayuda a la policía de las Bermudas a mantener la ley y el orden en el Territorio, de más de 21 millas cuadradas de superficie.

9. Se estima que el Gobierno de las Bermudas emplea a más del 14% de la totalidad de la población trabajadora de las islas. Cuenta con nueve consejos parroquiales designados,

dos corporaciones municipales electas y 108 juntas de gobierno. También paga el sueldo del Gobernador.

10. El sistema jurídico y social de las Bermudas se basa en el modelo del Reino Unido; el tribunal de apelaciones de última instancia es el Consejo Privado en el Reino Unido².

B. Partidos políticos y elecciones

11. En el Territorio hay tres partidos políticos: el Partido Unido de las Bermudas (UBP), el Partido Liberal Nacional (NLP) y el PLP. El Primer Ministro es elegido de entre el partido mayoritario y encabeza un gabinete integrado por un máximo de 14 miembros de la Asamblea Legislativa.

12. En las elecciones generales más recientes, celebradas el 9 de noviembre de 1998, el PLP, encabezado por Jennifer Smith, obtuvo una mayoría de 12 escaños en la Asamblea legislativa territorial, derrotando al UBP y asumiendo el poder por primera vez en los 35 años desde que se instauró el sistema de partidos en 1963. Las próximas elecciones se celebrarán en octubre de 2003².

13. Los informes de la prensa indican que la victoria del PLP se puede atribuir en gran parte a que el partido pasó de una posición de izquierda a otra más centrista. Aparentemente el PLP ha dicho que promoverá más programas sociales en favor de los nacionales de las Bermudas y que sus objetivos principales son la educación y la capacitación, la contratación y la promoción de los habitantes en la fuerza de trabajo y la construcción de viviendas económicas.

III. Actividades relacionadas con la retirada de las bases militares

14. Hasta septiembre de 1995, los Estados Unidos de América mantuvieron una base aeronaval en las Bermudas, cuya evacuación liberó una superficie de terreno equivalente al 10% de la superficie total del Territorio. La información relativa a actividades relacionadas con la retirada de las bases militares en 1993 y 1994 figura en anteriores documentos de trabajo sobre el Territorio preparados por la Secretaría (A/AC.109/1189, párrs. 31 a 35 y A/AC.109/2020, párrs. 10 y 11). Cabe recordar que en octubre de 1995, Grant Gibbons, entonces Ministro de Finanzas, anunció la clausura de las siguientes bases e instalaciones militares en el Territorio: la base aeronaval de los Estados Unidos en St. David, la Dependencia Naval de los Estados Unidos y la instalación de Tudor Hill en Southampton y la desaparecida base canadiense de St. Daniel's Head. El Sr. Gibbons advirtió que la retirada de esas bases militares provocaría que el Territorio perdiera

anualmente aproximadamente 50 millones de dólares de los Estados Unidos en ingresos en divisas que había generado el funcionamiento de esas bases. El Ministro dio a conocer asimismo un plan a largo plazo para utilizar los terrenos transferidos a la jurisdicción del Gobierno Territorial a resultas de dichas clausuras. El plan abarca los siguientes proyectos de desarrollo: un campo de golf y otras instalaciones relacionadas con el turismo, un centro de pesca comercial, un parque de tecnología, un centro educacional y de investigaciones, una dársena para embarcaciones menores e instalaciones con fines de recreación. Se prevé que la aplicación del plan contribuirá a crear 3.000 nuevos empleos en las Bermudas. La Bermuda Land Development Company, organismo paraestatal, se encarga de los proyectos (A/AC.109/2041, párrs. 8 y 9). El costo del reacondicionamiento de la ex base de los Estados Unidos es sufragado por el Gobierno, por conducto de la Bermuda Land Development Company, que se estableció en 1996, después de que las fuerzas militares británicas, norteamericanas y canadienses se retiraron de sus bases respectivas.

15. La clausura de las bases militares de los Estados Unidos ha provocado un problema ambiental de consideración relacionado con el asbesto utilizado en la construcción de los edificios y otras instalaciones. Se está retirando el asbesto de los edificios que se están demoliendo. Se ha informado de que en las Bermudas hay unos 525 contenedores de 20 toneladas llenos de asbesto.

16. En muchos sentidos, la situación del medio ambiente es peculiar. Escasea evidentemente la tierra, los recursos de agua dulce son muy limitados y no existe capacidad de almacenar los desechos peligrosos eliminados. El Territorio constituye una de las zonas más septentrionales ricas en arrecifes de coral, lo que hace que el medio marino que rodea la isla sea igualmente en extremo frágil. Además, los desechos industriales y las aguas negras que se eliminaban en Bassetts's Cave constituirán con el tiempo un peligro para ciertas partes del sistema de agua del Territorio, a menos que sean retirados. Los tanques de almacenamiento de petróleo, incluidos los subterráneos —muchos de ellos en malas condiciones—, presentan filtraciones que contaminan el suelo y las aguas subterráneas circundantes. Los vertederos que permanecen también provocan problemas ambientales.

17. El Gobierno anterior de las Bermudas trató sin éxito de que el Gobierno de los Estados Unidos sufragara la limpieza de las secciones contaminadas de las antiguas bases. Había pedido la suma de 55 millones de dólares, pero aparentemente se le informó de que la contaminación no planteaba un "peligro inminente y sustancial conocido a la salud y la seguridad". El Reino Unido y el Canadá han contribuido a la limpieza de sus antiguas bases. El Reino Unido también

prestará apoyo al pedido hecho a los Estados Unidos de que sufraguen el costo de la limpieza de la contaminación que quedó en las bases.

18. Según los informes de la prensa, el nuevo Gobierno de las Bermudas ha reanudado las conversaciones con el Gobierno de los Estados Unidos en relación con esa cuestión. El Gobierno ha invitado a legisladores norteamericanos a visitar las Bermudas para que conozcan personalmente los problemas de contaminación planteados por las antiguas instalaciones navales de los Estados Unidos.

IV. Condiciones económicas

A. Generalidades

19. Las Bermudas no cuentan con recursos naturales, en el sentido convencional del término, que les permitan desarrollar una economía viable. Durante muchos años han aprovechado su situación geográfica y la belleza natural de su territorio para desarrollar una industria turística floreciente, que sigue siendo un componente importante de la economía del Territorio. El comercio internacional también aporte una cuota considerable a la economía de las Bermudas, dado que atrae grandes corrientes de divisas. Otros ingresos provienen del transporte marítimo, las inversiones y otros bienes y servicios.

20. Los sectores manufacturero y agrícola de las Bermudas son reducidos, razón por la cual su aportación a la economía del Territorio es limitada. Entre las industrias manufactureras locales se cuentan las de impresión, elaboración de pescado y reparación de buques, así como la fabricación de pinturas. En años recientes, se ha procurado atraer a las Bermudas a empresas que cuentan con tecnología avanzada a fin de establecer en el territorio un centro de tecnología de la información. La actividad agrícola es limitada debido a la escasa superficie de tierra disponible para el cultivo.

21. Según *The Economist Intelligence Unit*, se estima que en 1998 la tasa de inflación de las Bermudas fue el 2%. El producto interno bruto (PIB) per cápita, considerado uno de los más altos del mundo, ascendió a 2.433 dólares. El crecimiento real del PIB fue del 2%. Los ingresos gubernamentales para el ejercicio fiscal que finalizó el 31 de marzo de 1998 crecieron el 8,4%, a 517,5 millones de dólares, y los gastos aumentaron el 5,9%, a 524,1 millones de dólares. En consecuencia, el déficit fiscal se redujo al 0,3% del PIB. Los aumentos más importantes de los ingresos fiscales provinieron del impuesto sobre las nóminas y los aranceles fiscales, una indicación del mayor empleo y del aumento del consumo

en la economía local. Se registraron aumentos importantes en los gastos de educación, salud y servicios sociales.

22. Como política, en cada uno de los presupuestos se han registrado aumentos en la variedad de los impuestos y gravámenes sobre los servicios públicos; en 1995 se implantó un impuesto sobre las ganancias de capital en relación con las ventas de bienes raíces por nacionales de otros países. No existe un impuesto sobre los ingresos, al tiempo que los derechos de aduana representan aproximadamente el 35% de las rentas públicas; otras importantes fuentes de ingresos son los gravámenes que deben pagar las empresas, los impuestos sobre la tierra y del timbre, el impuesto sobre los sueldos, un gravamen hospitalario, los derechos de licencia de conducción y los impuestos por alojamiento en los hoteles, de salida por aeropuerto y sobre la venta de cigarrillos. En lo que respecta a los gastos, en años recientes se ha hecho un hincapié cada vez mayor en la necesidad de mejorar la competitividad del sector del turismo y aumentar los conocimientos de los bermudeños.

23. El hecho de que las Bermudas dependen en gran medida de las importaciones, abrumadoramente de los Estados Unidos de América, y la vinculación de la moneda local al dólar significan que la inflación ha seguido la pauta registrada en los Estados Unidos².

B. Hacienda pública

24. El primer presupuesto del Gobierno del PLP, presentado en febrero de 1999, tiene como objetivo aplicar su plan de reconstrucción social y económica. Según el Gobierno, el presupuesto se ha ideado a fin de asegurar la confianza en la comunidad empresarial; suben los ingresos sin aumentar los impuestos y, al mismo tiempo, se prometen inversiones prudentes en algunas de las necesidades sociales de la comunidad, en particular vivienda, educación, salud y seguridad pública³.

25. El nuevo Gobierno ha recibido una economía robusta, con un PIB de 2.339 dólares en 1997 y de 2.433 dólares en 1998⁴, lo que indica un crecimiento del 3% en 1997 y del 2% en 1998. El Gobierno prevé para 1999/2000 un aumento nominal del PIB del 4%, con una inflación del 2%.

26. Al presentar su presupuesto, que superó la marca de los 500 millones de dólares (se estima que para 1999/2000 ascienda a un total de 551,6 millones de dólares)³, el nuevo Ministro de Hacienda dijo que los gastos se centrarán en mejorar la calidad de vida de todos los bermudeños. Se gastarán más de 511 millones de dólares fuera de la cuenta corriente del país, que es unos 36 millones superior a la

última previsión. Se prevé que los ingresos aumentarán, esencialmente debido al floreciente sector bancario extraterritorial, a 550 millones de dólares, un aumento de 20,3 millones en relación con el presupuesto de 1998/1999. El grueso de esos nuevos ingresos se dedicará a educación (22% del presupuesto) y capacitación, salud y servicios sociales (31%), y se aplicarán sumas menores al mantenimiento del orden y a mitigar la crisis de la vivienda. Se ha criticado al Gobierno por no aplicar una política fiscal más progresiva.

27. Según el Ministro de Hacienda, el turismo y las empresas internacionales siguen siendo las principales fuentes de ganancias y de divisas para las Bermudas. No obstante, el nivel del turismo era inferior al esperado. A pesar de los mercados financieros volátiles, en 1998 siguió aumentando el número de empresas internacionales y las nuevas inscripciones llevaron el total de empresas inscritas en el registro internacional a 10.556 a fines del tercer trimestre de 1998. En 1997, el número de empresas internacionales con “presencia física” aumentó en 26, a un total de 327.

28. Las Bermudas siguen teniendo una tasa de inflación baja y estable, que en los primeros tres trimestres de 1998 fue inferior al 2%. La encuesta de empleo de 1998 indica que en las Bermudas la tasa de creación de empleo está disminuyendo; el aumento neto fue de 108 puestos, mientras que en la encuesta de 1997 se informó de un aumento de 663. Las empresas internacionales registraron el mayor aumento de empleo, seguidas de los servicios para empresas y la industria de la construcción. No obstante, se redujo el empleo en los hoteles, al igual que en los restaurantes, bares y cafés.

29. En 1997 se registró en la cuenta de la balanza de pagos un superávit récord de 174 millones de dólares y para 1998 se espera otro superávit. A fines del segundo trimestre de 1998, la cuenta ya había registrado un superávit de 91 millones de dólares. Además del rápido aumento de las ganancias en divisas provenientes de las empresas internacionales, las inversiones estaban pasando a ser un importante factor que contribuye al superávit de la cuenta corriente.

30. El nuevo Gobierno revisará el sistema impositivo. Todavía no se ha publicado un informe preparado por consultores relativo a la estructura tributaria, encargado por el anterior gobierno del UBP⁴. El PLP ha prometido que no establecerá un sistema de impuestos a los ingresos y ha retirado una propuesta anterior de ampliar la base tributaria mediante la inclusión de un impuesto a los ingresos por inversiones de los particulares. A fin de crear confianza entre la comunidad comercial, el Gobierno prorrogará por otros cuatro años, hasta 2020, la ley que gobierna a las empresas internacionales y las protege de los impuestos.

31. Según algunos analistas, se espera que la amenaza de la Unión Europea, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y del Grupo de los 7 de adoptar medidas contra la competencia tributaria desleal en zonas extraterritoriales afectará al sector financiero de las Bermudas. Se espera que en mayo las Bermudas enviarán delegados a la OCDE para presentar sus argumentos sobre el caso. En el “Libro Blanco”, publicado en marzo de 1999 (véase el párrafo 89 *infra*), el Gobierno del Reino Unido ofrecería plena nacionalidad a sus “Territorios de Ultramar” mientras que, al mismo tiempo, ejercería presión sobre los Territorios a fin de que respeten ciertas normas financieras internacionales.

C. Sector bancario

32. No se permite que los bancos extranjeros realicen operaciones en las Bermudas, por lo que los bancos locales tienen un cuasi monopolio en las operaciones comerciales internacionales lucrativas de clientes extraterritoriales.

33. El Banco de las Bermudas, fundado en 1889, ocupa el lugar 684° entre los más grandes del mundo, al tiempo que el Banco de Butterfield ocupa el lugar 795°. Un tercer banco, el Banco Comercial de las Bermudas, fundado en 1969 y el único banco de propiedad de bermudeños de ascendencia africana, fue adquirido en 1993 por el Primer Banco Internacional de Curazao, con sede en las Antillas Neerlandesas. El Banco Central, autoridad monetaria de las Bermudas, fue establecido por la Ley monetaria de las Bermudas de 1969.

D. Operaciones comerciales internacionales

34. La contribución que aportan las empresas internacionales a la economía de las Bermudas sigue siendo un factor importante del bienestar económico del Territorio. No obstante, se informa de que la comunidad comercial internacional está preocupada por la aplicación del programa social del PLP y su deseo de introducir un programa de contribuciones para el seguro contra el desempleo, lo que convertiría a las Bermudas en una localidad menos económica para la realización de transacciones comerciales. La intención del PLP de aumentar la proporción de nacionales empleados por las empresas internacionales podría hacer que se restringieran los permisos de trabajo para extranjeros. El empleo de trabajadores extranjeros, que constituyen hasta el 19% del total de la fuerza de trabajo, es una de las principales fuentes de resentimiento local.

35. Las Bermudas son uno de los principales centros financieros y comerciales extraterritoriales del mundo, importante centro de empresas de seguros cautivas y un lugar preferido de algunas empresas especializadas que funcionan como reaseguradoras para proteger a las empresas internacionales de los desembolsos a que los obligan las decisiones judiciales. El crecimiento de este sector de las Bermudas se debe principalmente a la aplicación de tasas más elevadas al reaseguro de las empresas internacionales en Europa y América del Norte, así como reglamento financiero del Territorio y la exención de impuestos sobre las utilidades, los dividendos o los ingresos.

36. El crecimiento del sector del comercio internacional está impulsado por las empresas del sector del seguro, el reaseguro y financiero. Las bases de la industria del seguro de las Bermudas⁵ se establecieron poco después de la segunda guerra mundial. Las empresas norteamericanas se dieron cuenta de que podían realizar economías mediante el artilugio conocido como empresas de seguro cautivas, que permite a las empresas vender seguros a sí mismas y deducir las primas de los ingresos sujetos a impuestos. Muchas empresas norteamericanas comenzaron a registrar sus cautivas en las Bermudas y hoy día se estima que hay en las Bermudas más de 1.400 cautivas, más que en ninguna otra parte del mundo.

37. Según la evaluación de algunos profesionales, las Bermudas se han convertido en una “ampliación conveniente” de la industria del seguro de los Estados Unidos, que en general se ha “mantenido alejada del blanqueo de dinero, el contrabando de estupefacientes y de la mayor parte de los fraudes financieros que han empañado la reputación de otros de los llamados paraísos fiscales”⁵.

38. Según un estudio de las tendencias de la industria realizado por Swiss Re, los aseguradores con base en las Bermudas dominan el 5% del mercado mundial, o sea 6.000 millones de dólares. Las Bermudas siguen siendo el principal lugar que atrae la formación de nuevas empresas de seguros cautivas. Según un estudio anual realizado por Tillinghast-Towers Perrin, en 1998 se emitieron en las Bermudas 94 nuevas licencias de seguro; de ellas, unas 63 fueron para nuevas empresas de seguros cautivas.

39. En los últimos años la industria del turismo de las Bermudas ha sufrido una declinación y aparentemente el saldo económico se ha inclinado en favor de los seguros y otras empresas conexas, que en el último ejercicio fiscal hicieron ingresar a las Bermudas 757,6 millones de dólares, en comparación con 472,3 millones de dólares provenientes del turismo. Se informa de que la Bermuda International Business Association está trabajando con el Gobierno a fin de preparar cambios en la legislación de las islas que ayudarán a atraer a más empresas de seguros.

40. Las Bermudas mantienen un registro naviero notable, que ocupa el quinto lugar en el mundo por su importancia y que actualmente supera al turismo en cuanto a ingresos en divisas y contribuciones a la renta pública.

41. La Bolsa de Valores de las Bermudas, de 27 años de antigüedad, sigue promoviéndose como jurisdicción extraterritorial para las empresas inscritas en ella. A fines de 1998 incluía en su registro a 251 valores, incluidos 170 fondos, 13 miembros comerciales y cuatro patrocinantes de lista. El volumen total negociado superó los 27.000 millones de dólares. La Bolsa se está preparando para emplear un sistema de transacciones electrónicas⁴.

42. La agencia de calificación de créditos Standard and Poor's ha confirmado para las Bermudas una clasificación AA, de larga data, para las operaciones en divisas y de créditos soberanos. Las perspectivas siguen siendo estables y se fundamentan en que el Territorio ha podido atraer a empresas de servicios financieros extraterritoriales, incluso empresas de seguros y de gestión de inversiones.

E. Comunicaciones y transporte

43. Según los analistas profesionales, la infraestructura del transporte y las telecomunicaciones es de gran calidad, lo que refleja el alto nivel de ingresos y las necesidades de las principales actividades económicas. El Territorio sigue siendo un lugar atractivo para las empresas internacionales de telecomunicaciones de avanzada⁴.

44. Recientemente se liberalizó el sistema de comunicaciones internacionales. Desde mayo de 1997, el monopolio de larga data de la empresa Cable and Wireless tiene la competencia de la recientemente autorizada TeleBermuda International. La principal empresa encargada de las llamadas locales es Bermuda Telephone Company. En 1998, un nuevo competidor, Quantum Communications, comenzó a prestar servicios de distribución de datos.

45. Project Oxygen, que ha establecido su sede en Hamilton, está construyendo una red mundial de fibras ópticas, a un costo de 10.000 millones de dólares, cuyo objetivo es disminuir el costo de las telecomunicaciones mundiales. Global Crossing, una empresa norteamericana de telecomunicaciones, estableció su sede en las Bermudas en 1998.

46. La Bermuda Broadcasting Company tiene dos estaciones comerciales de televisión y cuatro estaciones de radio. Un tercer canal de televisión y 13 estaciones de radio están a cargo de De Fontes Broadcasting Company. El *Royal Gazette* es el único diario y también hay dos semanarios durante los

fin de semana, de los cuales uno también publica una edición a mitad de semana.

47. Se informa de que los servicios de aeropuerto han mejorado considerablemente en los últimos años. Hay servicios periódicos y bien establecidos entre las Bermudas y los Estados Unidos y el Reino Unido. Hamilton es el principal puerto del Territorio y tiene instalaciones para contenedores, mientras que en Saint George y en Ireland Islands, puerto libre, se prestan servicios portuarios.

48. Las Bermudas cuentan con una buena red de caminos públicos y privados para el tráfico de automóviles, camiones y camiones tanque. No obstante, depende totalmente de las importaciones de petróleo. Sus plantas de generación de energía eléctrica son térmicas de combustible diesel o de turbina de gas. La producción y distribución de electricidad están a cargo de la Bermuda Electric Light Company.

F. Turismo

49. El turismo sigue siendo uno de los principales sectores de la economía del Territorio y una de las principales fuentes de divisas. No obstante, desde el decenio de 1980 ha sufrido una disminución constante. Las Bermudas tienen imagen de destino turístico de lujo y al no haber casinos o locales de juego son menos atractivas para el mercado masivo.

50. El nuevo Gobierno ha prometido revitalizar al sector del turismo y encaminará sus esfuerzos a la preparación de un plan comercial para el año 2000. Ha reestructurado a la Junta de Turismo y ha formado un nuevo Grupo Nacional de Turismo. Sobre la base de un estudio inicial realizado por la Monitor Company en virtud del Programa de Competitividad del Turismo, iniciado en 1997, las Bermudas han previsto iniciar programas encaminados a restaurar la industria turística en el Territorio, con el apoyo de la comunidad empresarial (véase A/AC.109/2109, párr. 45).

51. En su nuevo presupuesto el Gobierno ha asignado más de 35 millones de dólares al Departamento del Turismo. El nuevo Ministro de Turismo ha esbozado un programa para comenzar una campaña de comercialización y publicidad, impulsar las actividades de entretenimiento en los hoteles, mejorar las instalaciones de servicios de información para los visitantes, introducir el comercio libre de aranceles aduaneros para las mercaderías turísticas, suministrar incentivos para propiedades grandes y pequeñas para invitados y aumentar la promoción de las islas en los Estados Unidos, Europa y América Latina. A fin de iniciar una nueva era del turismo en las Bermudas, está negociando con las líneas de crucero y los hoteles la realización de paquetes turísticos de vuelo y crucero.

52. Se espera que a fines del verano de 1999 cierre uno de los principales hoteles del Territorio, al mismo tiempo en que se ha exhortado a construir nuevos hoteles, capacitar mejor al personal de los hoteles y crear más atracciones en los lugares turísticos existentes a fin de aumentar el turismo.

53. Aunque el índice Standard and Poor's no es optimista en cuanto a la resurrección de la industria, según *The Economist Intelligence Unit*, la declinación está llegando a su fin⁶. En los primeros nueve meses de 1998 el número real de noches de habitación ascendió a 5,31 millones, en comparación con 5,21 millones en el mismo período de 1997. En los primeros ocho meses de 1998, las tasas de ocupación de los hoteles ascendieron del 60,1% al 62,3%. En ese mismo período la estadía media ascendió en un 2,1%, a 4,33 noches. En el segundo trimestre los gastos de los visitantes aumentaron el 7,5%, a un promedio de 1.373 dólares por persona. Indicando una tendencia divergente, las llegadas por vía aérea disminuyeron en más del 2% en los primeros nueve meses de 1998 y las llegadas generales por aire y buques de crucero disminuyeron el 1,3%, en comparación con 1997, si bien las llegadas de buques de cruceros siguieron aumentando. Se espera que la nueva iniciativa de cruceros de fin de semana y de viajes de crucero y estadía, por conducto de la Norwegian Cruise Lines, aumente la ocupación de los hoteles.

54. El Gobierno también está tratando de aumentar el número de aerolíneas que prestan servicios al Territorio; hasta el momento British Airways y cuatro aerolíneas norteamericanas traen visitantes a las Bermudas. No obstante, ello se ve afectado por que el Reino Unido controla todos los acuerdos de transporte aéreo relativos al Territorio y actualmente la cuestión se está examinando⁷.

V. Condiciones sociales

A. Cuestiones relativas a la raza y el género

55. Se recordará que, en el discurso que pronunció el 5 de noviembre de 1993 (véase A/AC.109/1189, párr. 75), el Gobernador había anunciado la creación de un nuevo Ministerio de Asuntos Humanos encargado de las cuestiones relativas a la discriminación racial en la comunidad y de trabajar con todos los interesados con miras a eliminarla. En los párrafos 49 y 50 del documento A/AC.109/2109 figura información detallada al respecto.

56. La Asamblea Legislativa promulgó en 1994 la Ley sobre la Comisión para la Unidad y la Igualdad Racial, órgano que quedó establecido el año siguiente. La Comisión trabaja activamente con particulares, empleadores, sindicatos e instituciones a fin de promover mejores relaciones interétni-

cas mediante la ejecución de programas educacionales y sociales destinados a modificar las conductas y mejorar las aptitudes relativas a las cuestiones raciales.

57. Se informa en la prensa de que el Gobierno del PLP ha previsto enmendar la Ley a fin de que el código de la práctica se transforme en un documento jurídicamente vinculante, porque se trata de una cuestión demasiado importante para dejarla librada al cumplimiento voluntario. En enero de 1999, el Gobierno anunció que en los próximos meses realizaría un estudio en que más de 500 empresas recibirían un cuestionario especial. En primer lugar, la Comisión dictaría una serie de cursos sobre prácticas relativas a la igualdad de oportunidades. Haría hincapié en los problemas del racismo y la discriminación en el lugar del trabajo y trabajaría para crear un mejor entorno en las actividades comerciales, antes de volver a examinar el código de la práctica. El cuestionario se enviará a las empresas que tengan diez o más empleados y se prevé posteriormente supervisar sus progresos.

58. Según los informes de la prensa, en junio de 1998, un grupo denominado Ciudadanos para Desarraigar el Racismo en las Bermudas (CURB), una amalgama de varias organizaciones, incluidas la Comisión de Derechos Humanos, la Asociación Nacional de Reconciliación, Amnistía Internacional y la Comisión para la Unidad y la Igualdad Racial, organizaron un debate al que asistieron 600 bermudeños que constituían una muestra representativa de todas las razas⁸. A resultas del debate, la CURB formuló varias recomendaciones, entre ellas las siguientes:

a) La Comisión de Derechos Humanos debería publicar un registro de los trabajos cuyos titulares no sean bermudeños y la fecha de expiración de los permisos de trabajos conexos;

b) Se debería alentar a las empresas a reevaluar los beneficios suministrados a los no bermudeños y que no se otorgan a los bermudeños;

c) Se debería examinar la cuestión del abandono del poder por los blancos y el legado del "sistema de contactos";

d) Debería establecerse un sistema escolar en que se abolirían las escuelas privadas, a fin de que todos los bermudeños contasen con las mismas oportunidades;

e) Se debería reconocer el papel cumplido por los negros en la historia de las Bermudas, que se debería enseñar en las escuelas;

f) Los negros deberían dejar de formular acusaciones de racismo cuando sean sancionados legítimamente;

g) El Gobierno debería reconocer públicamente las políticas racistas del pasado y pedir perdón a los negros;

h) Los trabajadores invitados deberían capacitar a los bermudeños y luego retirarse.

59. La prensa informó de que algunos observadores habían aconsejado obrar con cautela en la lectura de un informe basado en una muestra de 600 personas. En general, los comentaristas de la prensa reconocieron que algunas de las recomendaciones eran válidas y que encaraban los aspectos básicos de los problemas raciales de las Bermudas y señalaron además que las cuestiones planteadas eran causa de preocupación y que deberían seguir siendo examinadas y encaradas.

Derechos humanos

60. Se aplican en las Bermudas las siguientes convenciones de derechos humanos, de que el Reino Unido es parte:

a) Convención para la Prevención de la Sanción del Delito de Genocidio, firmada por el Reino Unido el 30 de enero de 1970;

b) Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, firmado y ratificado por el Reino Unido el 16 de septiembre de 1968 y el 20 de mayo de 1976, respectivamente;

c) Pacto Internacional de Derecho Civiles y Políticos, firmado y ratificado por el Reino Unido el 16 de septiembre de 1968 y el 20 de mayo de 1976, respectivamente;

d) Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, firmada y ratificada por el Reino Unido el 15 de marzo de 1985 y el 8 de diciembre de 1988, respectivamente; las Bermudas fueron incluidas el 9 de diciembre de 1992;

e) Convención sobre los Derechos del Niño, firmada y ratificada por el Reino Unido, el 19 de abril de 1990 y el 16 de diciembre de 1991, respectivamente;

f) Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial, firmada y ratificada por el Reino Unido el 11 de octubre de 1966 y el 7 de marzo de 1969, respectivamente; incluye a los territorios sujetos a la soberanía territorial del Reino Unido;

g) Segundo Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, relativo a la abolición de la pena de muerte, firmado por el Reino Unido el 31 de marzo de 1999.

Cuestiones relativas al género

61. Las Bermudas no son signatarias de la Convención sobre la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer ni

de la Declaración de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer. Una vez ratificadas por el Reino Unido, las convenciones de las Naciones Unidas se pueden aplicar a las Bermudas, si éstas lo solicitan. La Convención sobre la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer fue ratificada por el Reino Unido en 1986. Tres Territorios Dependientes del Reino Unido han solicitado que la Convención se les aplique, pero las Bermudas no son uno de ellos. En la actualidad, Amnistía Internacional está tratando de conseguir por lo menos 10.000 firmas a fin de formular una petición en las Bermudas, que se entregará al Primer Ministro. Se espera obtener para esta campaña el apoyo de empresas y de organizaciones de beneficencia.

62. Según los informes de la prensa⁹, el Gobierno anterior cambió el nombre del Consejo Asesor de la Mujer a “Consejo de la Familia de Bermudas”. Aparentemente ello se hizo sin celebrar consultas suficientes con los grupos de mujeres de la comunidad. En los medios de difusión varios grupos de promoción de la mujer han expresado su preocupación por que consideran que ello representa un cambio que hace que el Gobierno deje de centrar su atención en las cuestiones relativas a la mujer. Otros grupos han expresado un optimismo cauteloso en relación con el cambio, que amplía el mandato del Consejo. También se ha sugerido que se debería establecer un Consejo separado para la familia, que no reemplace al consejo de la mujer.

63. Si bien el Ministro de Salud y Servicios Sociales ha asegurado a las mujeres que el Consejo no perderá nada de la atención que presta a la mujer, no obstante que ahora se dedica también a la familia, se ha anunciado que se ha establecido un equipo de tareas para examinar cómo mejorar la situación de muchos jóvenes varones bermudeños de origen africano. El Consejo promoverá un entorno positivo que encare las necesidades de la familia en el hogar, la escuela, el lugar de trabajo y en la comunidad en general¹⁰. El proyecto será una de las principales prioridades del nuevo Consejo de la Familia de Bermuda.

B. Trabajo

64. Según la encuesta sobre el empleo de 1997, entre 1996 y 1997 el número de puestos de trabajo aumentó en un 2% y el empleo creció con particular energía en las empresas internacionales y en la construcción. El empleo disminuyó en los hoteles y en los comercios de venta al por mayor¹¹.

65. Tradicionalmente, en las islas Bermudas el grueso de los puestos administrativos y profesionales ha sido asumido por varones blancos. En la encuesta se demostró que los blancos tenían tres veces más posibilidades que los negros

de ocupar puestos administrativos y dos veces más probabilidades de ocupar puestos profesionales o técnicos. En el sector profesional hay indicios de que los negros están logrando progresos, ya que tomaron la mitad de los nuevos puestos, mientras que sólo ocupaban el 42% de los puestos en general.

66. Aunque el número de negros que ocupan puestos en el sector administrativo aumentó el 6,1%, la proporción de negros en esos puestos en realidad disminuyó, del 30,5% al 30,3%, ya que los blancos ocuparon el 64% de los nuevos puestos.

67. Se espera que el Gobierno revele una nueva política de inmigración para los residentes a largo plazo. Se prevé publicar un documento de debate, un “libro verde” sobre los residentes a largo plazo y preparará un futuro “libro blanco” que se presentará a la Cámara Baja¹².

C. Salud pública y medio ambiente

68. El Ministerio de Salud y Servicios Sociales sigue encargado de todos los aspectos relativos a la salud pública. La atención médica está a cargo de profesionales privados y de tres dispensarios públicos. Se cobran honorarios por la atención hospitalaria y el seguro médico es obligatorio para todos los trabajadores. Mediante un gravamen hospitalario se sufragan los gastos de los servicios prestados por los hospitales a los menores de 16 años de edad, al tiempo que los indigentes de más de 65 años de edad pagan un 20% de los gastos de hospital.

69. El Gobierno se propone que su sistema de atención de la salud proporcione un servicio de alta calidad de la manera más eficiente posible. En el presupuesto correspondiente a 1999/2000 se asignan 61,5 millones de dólares a los hospitales y otros 14,4 millones de dólares a la atención de la salud. El aumento de 3,62 millones de dólares en relación con el presupuesto del año anterior incluye una partida para una dependencia de desintoxicación, que trabajará con el nuevo Tribunal para casos relacionados con las drogas, y fondos para construir en el Territorio el quinto hogar grupal de la comunidad para personas con discapacidades en la enseñanza. Se ha previsto que parte de esos fondos se utilicen para rehabilitar hogares de descanso para ancianos, un centro para ancianos y un programa de guardería para familias de bajos ingresos. También se establecerá un programa de asesoramiento para la juventud que dependerá de la Comisión Nacional de Drogas.

70. Según las estadísticas del Departamento de Salud, a mediados de 1998 habían fallecido 12 personas del síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA), con lo que el total hasta el momento asciende a 330 casos, y se detectaron 13

nuevos casos. El 90% de los fallecidos eran negros. Hace 10 años, el 90% de los casos de SIDA en las islas Bermudas se debía al uso de estupefacientes por vía intravenosa, pero en la actualidad ha aumentado el porcentaje debido a las actividades homosexuales o heterosexuales.

71. Ha vuelto a surgir la preocupación por el regreso y la difusión del dengue, que se había erradicado de las islas Bermudas en el decenio de 1940. Se dice que en los distritos centrales ha aumentado mucho el número de mosquitos y el Ministerio de Salud está solicitando la ayuda del público para destruir su hábitat.

72. El Gobierno del PLP ha promulgado una nueva ley ecológica, la Ley de Enmienda del Aire Limpio de 1999, en que se establecen normas más rigurosas para las emisiones y se trata de disminuir la contaminación proveniente de los negocios dedicados a la pintura de automóviles, y a la limpieza en seco y de las empresas que utilizan bombas de gasolina y combustible diésel. La Autoridad Ambiental está encargada de velar por el cumplimiento de esas normas.

73. Los funcionarios dedicados al medio ambiente esperan poder celebrar una campaña encaminada a rejuvenecer el Canal Pembroke, que durante casi 100 años ha sido una zona de desastre debido a la contaminación, después de haberse convertido en una zona de aguas estancadas con petróleo, productos químicos y aguas negras.

74. No obstante, la principal causa de preocupación en cuestiones ambientales siguen siendo las miles de toneladas de asbesto que dejaron los contingentes militares que se retiraron. El polvo del asbesto fue envasado en condiciones de seguridad, pero no se lo pudo desechar en el mar ni enterrar. Hay aproximadamente 525 contenedores llenos de asbesto en la cantera de Bailey's Bay y en la antigua base naval de los Estados Unidos en el sector sur, en St. David, que son supervisados constantemente por funcionarios del Ministerio de Asuntos Ambientales. El Gobierno tiene muchas esperanzas de que el Gobierno de los Estados Unidos suministre asistencia financiera para limpiar el asbesto y eliminar del suelo al petróleo y a los metales pesados antes de que se pueda aprovechar nuevamente la tierra.

D. Estupefacientes, sistema de justicia penal y policía

75. Según los informes de la prensa, en una encuesta realizada recientemente en 1997 por la Comisión Nacional de Drogas, aparentemente menos estudiantes están consumiendo alcohol, tabaco o marihuana que en 1994. En la actualidad consume marihuana el 14,1% de los estudiantes, una disminución en relación con el 15,1% en 1994, pero un

aumento en relación con el 9,7% de 1991. La disminución entre los actuales consumidores de alcohol es más notable, ya que se pasó del 52,9% en 1991 al 26,3% en 1997. En el mismo período el consumo del tabaco también disminuyó levemente, del 15,1% al 14,1%. Ello se puede interpretar como prueba de que la combinación de programas educativos y preventivos aplicados en las Bermudas está demostrando su eficacia¹³.

76. El recientemente nombrado Presidente de la Comisión Nacional de Drogas espera que el nuevo Tribunal para casos relacionados con las drogas pueda comenzar a funcionar a fines de 1999. Su atención se seguirá centrandose en la prevención del uso de drogas. El Ministro se ha comprometido a prestar apoyo a los cambios en el sistema de justicia penal de las Bermudas a fin de que las personas que comparecen ante los tribunales y que necesitan tratamiento por el uso indebido de alcohol y drogas reciban el tratamiento necesario. La Comisión promueve la segunda encuesta entre la población de adultos, en que se encararán las opiniones del público sobre las consecuencias para la comunidad del uso indebido de estupefacientes. Los resultados estarán disponibles a mediados del verano.

77. La prensa informa de que se ha renovado la preocupación por el sistema de cárceles y justicia del Territorio. Ha habido llamamientos en pro de un criterio más abierto a fin de hacerlo más eficaz. Algunas de las cuestiones que se están debatiendo y volviendo a examinar son sistemas alternativos al encarcelamiento, rehabilitación y capacitación, actualización de leyes y reglamentos, la función de la Junta de Tratamiento a los Delincuentes, seguridad pública, técnicas de investigación y reunión de información y otros instrumentos, en particular después de que se produjeron varios casos notorios de homicidio, agresión sexual y robo a mano armada y de que se informó de un aumento en la tasa de la delincuencia.

78. El Gobierno del PLP ha convertido al Ministro de Justicia en un cargo político y ha previsto crear un nuevo cargo de Director de Enjuiciamientos Públicos. Se afirma de que las Bermudas tienen la mayor densidad de oficiales de policía de todo el mundo, con 21 oficiales de policía por milla cuadrada (véase el párrafo 8 *supra*). También cuentan con varios cientos de oficiales de policía de reserva de tiempo parcial. En el presupuesto se han asignado 35,7 millones de dólares a la policía y 13,1 millón de dólares a las cárceles¹⁴.

VI. Situación de la enseñanza

79. La enseñanza en las Bermudas es obligatoria para todos los niños entre las edades de 5 y 16 años y es gratuita para los

estudiantes de las escuelas públicas de la enseñanza preescolar, primaria, especial y secundaria, administradas por el Ministerio de Educación de las Bermudas.

80. Se ha informado de que el Gobierno invirtió en 1997 6,2 millones de dólares para dotar a las escuelas secundarias de nuevas instalaciones. Si bien las renovaciones forman parte de un plan en dos etapas, se espera que la mayoría del trabajo se realice en la primera etapa, que abarcará un período de cinco años. En la enseñanza de nivel medio se impartirá un plan de estudios ampliados de tres años de duración y posteriormente los estudiantes cursarán el nivel secundario superior, mediante un programa de cuatro años de duración¹⁵.

81. Las Bermudas cuentan con un Código de Conducta de las Escuelas Públicas, consagrado en la Ley de la Enseñanza de 1996, que se aplica a todas las escuelas públicas, mientras que existe un código equivalente que se observa en las escuelas privadas.

82. En las Bermudas no existen universidades que otorguen títulos ni escuelas de comercio ni de derecho. El Gobierno concede anualmente varias becas a jóvenes bermudeños aceptados en importantes universidades de los Estados Unidos, el Canadá o el Reino Unido. Los bancos locales, los principales bufetes de abogados y las empresas internacionales con sede en las Bermudas también otorgan becas para cursar estudios universitarios o ingresar en la administración pública, el sector bancario, el sector empresarial, el sector de los seguros y los bufetes de abogados del sector privado. Conforme al Plan Nacional de Garantía de la Educación del Gobierno de las Bermudas, iniciado en 1994, a ningún estudiante bermudeño con potencial universitario se le niega la oportunidad de seguir estudiando por falta de recursos. El Gobierno proporciona préstamos para gastos de estudios universitarios, con un período de amortización generoso¹⁶.

83. En el presupuesto correspondiente a 1999/2000 se ha asignado a la educación la segunda partida en importancia, con un aumento del 11,2% en relación con el año anterior, por un total de 85,1 millones de dólares. El Primer Ministro, que también tiene a su cargo la cartera de educación, ha prometido disminuir el número de estudiantes por clase, reducir la relación entre estudiantes y maestros a 15/1 a comienzos del próximo año escolar, mejorar la seguridad de los alumnos y el personal, establecer juntas escolares mediante un sistema de elecciones y reforzar los importantes vínculos de la educación mediante oficiales especialmente capacitados encargados de tomar asistencia. El Gobierno ha prometido establecer normas nacionales para el sistema preescolar y programas de intervención temprana para los niños con necesidades especiales.

84. El Gobierno ha decidido centrar su atención en capacitar a los maestros para que puedan aprovechar al máximo el uso de la tecnología. Un plan del sector privado encaminado a exponer a los estudiantes de las escuelas públicas de las Bermudas a la tecnología de avanzada podría pasar a ser parte del programa de estudios a comienzo del próximo año escolar. Se espera que ello se hará en cooperación con tres importantes universidades de los Estados Unidos.

85. En un estudio de tres semanas de duración, patrocinado por la Fundación del Seguro de las Bermudas, se examinaron la educación, el turismo, el comercio internacional y el Gobierno como esferas cruciales para el desarrollo. En el estudio se señala especialmente a los varones negros, porque éstos tienen una percepción negativa en relación con la industria y el comercio internacional y porque prefieren los trabajos manuales. Según ese estudio, las Bermudas deberían “no sólo centrar su atención en las diferencias internas de nacionalidad, sexo, edad o clase, sino que también deberían considerar el futuro del país ... y motivar a los bermudeños a obtener educación especializada, experiencia internacional y formar relaciones internacionales de confianza y respeto que pongan a los bermudeños en el control general de la industria del seguro de las Bermudas” que, según la Fundación, con aproximadamente 3.000 empleados, genera activos por valor de más de 100 millones de dólares¹⁷.

86. En el informe también se insta a aumentar las oportunidades de obtener becas, ampliar el programa de estudios de la Universidad de las Bermudas de dos años de duración a cuatro, suministrar a todos los estudiantes de las escuelas primarias y secundarias acceso a computadoras y alentar el estudio de un segundo y tercer idioma.

VII. Estatuto político futuro del Territorio

A. Referendo sobre la independencia

87. Se recordará que el 24 de marzo de 1995, la Cámara Baja de la Asamblea del Territorio aprobó la Ley del Referendo sobre la Independencia. El 5 de abril de 1995, el Senado aprobó el proyecto de ley y el referendo se celebró el 16 de agosto de 1995. Según la Potencia administradora, en el referendo participó el 58,8% de los ciudadanos inscritos. Los resultados del referendo fueron como sigue: el 25,6% votó en favor de la independencia, el 73,7% votó en contra de la independencia y el 0,7% se abstuvo. Una vez celebrado el referendo, Sir John Swan, Primer Ministro de las Bermudas, presentó su renuncia y fue reemplazado por David Saul

(véase A/AC.109/2020, párrs. 31 a 40, y A/AC.109/2041, párrs. 35 a 37).

B. Posición de la Potencia administradora

88. El 4 de febrero de 1998, en el discurso que pronunció en Londres ante la Asociación de Territorios Dependientes, Robin Cook, Secretario de Estado de Relaciones Exteriores y Asuntos del Commonwealth del Reino Unido, anunció que en sus primeros meses como Secretario de Estado había iniciado un estudio de la administración de los Territorios que dependen del Reino Unido. Un resumen de los principios y cuestiones fundamentales contenidos en la propuesta de “modernizar” las relaciones del Reino Unido con los Territorios figura en el documento A/AC.109/2102, párrs. 70 a 81.

89. En marzo de 1999, el Gobierno del Reino Unido presentó a su Parlamento un “Libro Blanco” titulado “Asociación para el Progreso y la Prosperidad: Gran Bretaña y los Territorios de Ultramar”. Su texto completo figura en el documento A/AC.109/1999/1, y a continuación se incluyen las principales recomendaciones:

a) En el futuro, los Territorios serán denominados Territorios de Ultramar del Reino Unido o, en su versión abreviada, Territorios de Ultramar;

b) La nacionalidad británica (y el derecho de residencia) se ofrecerán a las personas de los Territorios de Ultramar que todavía no la hubiesen asumido y que reúnan ciertas condiciones;

c) Las personas que no desearan asumir la nacionalidad británica podrán seguir siendo nacionales de los Territorios Dependientes de Gran Bretaña;

d) No se incluirá en la presente oferta de nacionalidad británica de ultramar a las personas que hubiesen obtenido su nacionalidad de los Territorios Dependientes de Gran Bretaña debido a vínculos con el territorio del Océano Índico Británico ni las Bases Soberanas de Chipre, ni se aplicará a ellas;

e) La oferta de nacionalidad se hará sin reciprocidad (en lo que respecta al derecho de residencia). No se establecen vínculos condicionales entre la oferta y otras obligaciones establecidas en el Libro Blanco;

f) Los arreglos administrativos y de representación incluirán:

i) Creación de estructuras paralelas para los Territorios de Ultramar en la Oficina de Relaciones Exteriores y asuntos del Commonwealth y en el Departamento de Desarrollo Internacional;

ii) El nombramiento de la Baronesa Symons como Ministra encargada de los Territorios de Ultramar;

iii) La creación de un Consejo Consultivo de los Territorios de Ultramar, en que participarán conjuntamente los Ministros de Gran Bretaña y los Ministros Jefes de los Territorios de Ultramar o sus equivalentes;

iv) La designación de un Primer Secretario para el cargo de Representante Permanente del Reino Unido ante la Unión Europea, como punto de contacto de los Territorios de Ultramar con la Unión Europea;

g) En lo relativo a las prácticas de buena administración, se establecerán disposiciones encaminadas a:

i) Mejorar la reglamentación de la industria de los servicios financieros en los Territorios de Ultramar, a fin de adaptarla a las normas aceptadas internacionalmente y luchar contra los delitos financieros y los abusos normativos;

ii) Medidas para promover una mayor cooperación con los legisladores y encargados del cumplimiento de las normas internacionales, a fin de compartir información y mejorar la regulación financiera en todo el mundo;

iii) Mejorar las medidas dedicadas a la lucha contra el tráfico de drogas y los delitos relacionados con las drogas;

iv) Reformar la legislación local de algunos territorios a fin de respetar las mismas normas de derechos humanos que las existentes en el Reino Unido en relación con la pena capital, los castigos corporales establecidos por decisión judicial y los actos homosexuales consensuales. En caso de que no se adoptaran medidas en el plano local, el Gobierno de Su Majestad podría decretar los cambios apropiados;

h) Entre las medidas en pro del desarrollo sostenible se incluirán:

i) Asociaciones entre el Gobierno de Su Majestad y los Territorios de Ultramar a fin de promover el crecimiento económico y la autosuficiencia;

ii) Confirmación de que las necesidades razonables de los Territorios de Ultramar constituirán una prioridad en el programa de desarrollo;

iii) Asistencia presupuestaria continua para Montserrat y Santa Elena;

iv) Refuerzo de los procedimientos y directrices para la concesión de préstamos a los Territorios de Ultramar;

v) Mejoramiento de las políticas, la legislación y las normas de protección y gestión del rico medio ambiente natural de los Territorios;

vi) Aumento de la financiación (1,5 millones de libras esterlinas en tres años) para ayudar a crear y aplicar los programas integrados de medio ambiente;

vii) Acuerdo sobre una carta ambiental que se celebrará entre el Reino Unido y los Territorios de Ultramar;

viii) Apoyo técnico, capacitación y programas de cooperación a fin de fomentar la capacidad local de gestionar y supervisar el medio ambiente;

C. Posición del Gobierno del Territorio

90. En septiembre de 1995, David Saul, entonces Primer Ministro de las Bermudas, declaró que “la independencia era agua pasada” y que “la cuestión no volvería a plantearse durante el actual período de sesiones del Parlamento”¹⁸. Esa posición se mantuvo invariable durante el período que se examina.

91. No obstante, después de la publicación del Libro Blanco, se ha vuelto a plantear la cuestión de la independencia. No ha habido reacción oficial a la publicación del Libro Blanco en sí hasta la fecha del presente informe. Según la prensa, la reacción inicial del Gobierno del PLP fue positiva¹⁹, mientras que la reacción del líder de la oposición fue pedir la convocación de un referendo²⁰. El Libro Blanco se debate y examina en los medios de difusión pública y en la prensa. Según una encuesta realizada por los medios de difusión, la mayoría convenía en recibir pasaportes británicos. Según otras personas, se considera que el Libro Blanco crea “divisiones”. Causa alguna preocupación que en caso de que los bermudeños no aceptaran la oferta, el Reino Unido realizaría de todos modos los cambios que deseara. Hay quienes explican que el Reino Unido se encuentra bajo presión a fin de cumplir, entre otras cosas, las convenciones relativas a los derechos humanos, mientras que otros dicen que la cuestión de la independencia tendrá que someterse a negociaciones. Según algunas personas, el Libro Blanco es considerado una amenaza tremenda a la fibra social y moral de la comunidad y es un paso retrógrado que nuevamente pondrá sobre la mesa a la cuestión de la independencia. Hay quienes piensan que se ampliarán las oportunidades de los bermudeños. Se han pedido más aclaraciones a medida que continúa el debate.

D. Medidas adoptadas por la Asamblea General

92. En una declaración formulada ante la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) de la Asamblea General el 5 de octubre de 1998, la representante del Reino Unido expuso la posición de su Gobierno respecto de esos territorios dependientes (véase también A/C.4/53/SR.3, párrs. 18 a 24).

93. El 3 de diciembre de 1998, la Asamblea aprobó sin que se procediera a votación la resolución 53/67 B, cuya sección III se dedicó a las Bermudas.

Notas

¹ La información que figura en el presente documento de trabajo proviene de los informes publicados.

² *The Economist Intelligence Unit*, primer trimestre de 1998.

³ *The Royal Gazette*, 20 de febrero de 1999.

⁴ *The Economist Intelligence Unit*, informe sobre las Bermudas, primer trimestre de 1999.

⁵ *The New York Times*, 28 de abril de 1999.

⁶ *The Economist Intelligence Unit*, NewsWire, 10 de febrero de 1999.

⁷ *The Royal Gazette*, 6 de marzo de 1999.

⁸ *Ibíd.*, 12 de octubre de 1998.

⁹ *Ibíd.*, 2 de octubre de 1998 y 5 de febrero y 8 de marzo de 1999.

¹⁰ *Ibíd.*, 8 de marzo de 1999.

¹¹ *Ibíd.*, 8 de enero de 1999.

¹² *Ibíd.*, 10 de diciembre de 1998.

¹³ *Ibíd.*, 13 de enero de 1999.

¹⁴ *The Royal Gazette*, página en la Web: Bermuda-online.org.

¹⁵ *Bermuda Sun*, 18 de julio de 1997.

¹⁶ *The Royal Gazette*, 5 de mayo de 1998.

¹⁷ *Ibíd.*, 21 de julio de 1998.

¹⁸ *Ibíd.*, 30 de septiembre de 1998.

¹⁹ Reuters, 17 de marzo de 1999.

²⁰ *The Royal Gazette*, 18 de marzo de 1999.